



шабер scraper

шаблон cam, gauge, jig, sample, template, templet

~ для долота bit gauge

~ для проверки внутреннего диаметра обсадных труб casing inside caliper

крестообразный ~ cross gauge

~оправка drift mandrel

по ~у by template, to a template

проверочный ~ make up gauge

протяжной ~ drawing strickle, drawing template

проходной ~ drift diameter gauge

шаблонирование

резьбовой ~ screw-pitch gauge
резьбовой ~ для насосно-компрессорных труб tubing gauge
резьбовой ~ для обсадных труб casing gauge
сварочный ~ welding gauge
~скребок scraper gauge
трубный ~ pipe gauge
трубный проходной ~ drift diameter pipe gauge
шаблонирование gaging
~ интервала перфорирования perforation interval gaging
~ обсадных труб casing calipering
шаг spacing; (*резьбы, зубьев*) pitch, step
большой ~ (*резьбы, зубьев*) coarse pitch
~ в венце шарошки teeth spacing
~ зубьев tooth pitch
крупный ~ (*резьбы, зубьев*) coarse pitch
~ обмотки pitch of laps
~ резьбы thread pitch
~ сварных точек pitch of a spot weld
с малым ~ om closely spaced
с мелким ~ом fine pitch
с одинаковым ~ом equally spaced
~ таблицы spacing [step] of table
~ цепи chain pitch
шагомер pitch gauge
шайба disk, washer
замковая ~ locking[safety] washer
измерительная ~ orifice plate
изоляционная ~ insulating washer
кулачковая ~ cam
нажимная ~ сальника packing washer
переходная ~ adapter plate
предохранительная ~ safety washer
прижимающаяся ~ поршня piston follower
пружинная ~ spring washer
распорная ~ spacing washer
регулирующая ~ adjusting [shim] washer
~ с вырезом open washer
стопорная ~ lock washer
уплотнительная ~ sealing washer
упорная ~ thrust washer
установочная ~ spacing washer
шамот chamotte, grog
шамотобетон castable refractory
шапка cap газовая ~ gas cap
газовая ~ большой площади areally widespread gas cap
газовая вторичная ~ secondary gas cap
газовая искусственная ~ artificial gas cap
газовая неретроградная ~ nonretrograde gas cap
газовая ретроградная ~ retrograde gas cap
шар ball, sphere

шарош/ка

~ клапана valve ball «~и седло» ball-and-seat
разделительный ~ (*для трубопроводов*) separating ball, separating sphere
сбрасываемый ~ setting ball
сбрасываемый ~ клапана trip valve ball
~ центробежного регулятора governor ball
эластичный ~ (*для трубопроводов*) elastic ball, elastic sphere
шарик ball(on), bead; (*путь*) bulb
~ Бринеля Brinell ball
закупоривающий ~ sealing ball
запорный ~ для посадки пакепа shutoff ball
нафталиновые ~и moth balls
~ подшипника bearing ball
~ при гидроразрыве perfrac ball резиновые или нейлоновые ~и (*применяемые для временной закупорки перфорированных отверстий в интервале наиболее проницаемых зон пласта при его селективной обработке*) фирм. назв. Select-o-Ball
~ шарикоподшипника ball-bearing ball
~ шароструйного бура impact drill pellet
шарикоподшипник ball-bearing
шарнир pin joint, knuckle, hinge, pivot
вертикальный ~ lag [drag] hinge
горизонтальный ~ flapping hinge
~ Гука Hooke's joint
жесткий ~ fixed joint
карданный ~ universal cardan
осевой ~ feathering hinge
~ с гидроуплотнением hydroball
~ складки fold axis, fold hinge, flexure
универсальный ~ ball-and-socket [universal] joint, universal cardan
универсальный двойной ~ double universal joint
шаровой ~ universal cardan, ball [universal] joint
шарнирный articulate, articulated, fulcrum, jointed
шарош/ка cone, cutter, rolling [roller] cutter, toothed wheel
~ бурового долота drill(ing) bit roller [drill(ing) bit rolling] cutter
~ки бурового долота заклинены drilling bit rolling cutters are locked, drilling bit rolling cutters are skidded
взаимоочищение ~ек бурового долота cleaning of drilling bit cones by intermeshing, cleaning of drilling bit cones by interfitting
двухконусная ~ double-cone rolling cutter
дисковая ~ disk rolling cutter
~ долота roller cone
калибрующая ~ бурового долота gauge rolling cutter of drilling bit

Ш

шасси

кернообразующая ~ бурового долота core-forming rolling cutter of drilling bit
коническая ~ conical cutter, rolling [roller] cone
коническая ~ бурового долота drilling bit rolling cone
крестообразно расположенные ~ки cross cutters
крестообразно расположенные ~ки бурового долота cross rolling cutters of drilling bit
многодисковая ~ multidisk rolling cutter
многоконусная ~ multicone rolling cutter
одноконусная ~ single-cone rolling cutter
оставление ~ ки в скважине loss of the rolling cutter in the hole, loss of the rolling cutter in the well
периферийная ~ side cutter
самоочищающаяся коническая ~ бурового долота self-cleaning rolling cone of drilling bit
~ со вставными зубьями из карбида вольфрама tungsten-carbide insert-type rolling cutter
стволообразующая ~ бурового долота hole-forming rolling cutter of drilling bit
~ с фрезерными зубьями toothed rolling cutter
съемная ~ demountable rolling cutter
шасси motor vehicle chassis
вездеходное ~ cross-country chassis
~ грузового автомобиля truck chassis
самоходное ~ self-propelled chassis
тракторное самоходное ~ power-frame tractor
шататься rock, be loose
шатун bell crank, connecting rod
~ балансира (станка-качалки) rocker arm, connecting rod, pitman
вилочный ~ forked connecting rod
внутренний ~ inside connecting rod
главный ~ master connecting rod
наружный ~ outside connecting rod
прицепной ~ hinged-type connecting rod
трубчатый ~ tubular connecting rod
шахта pit, mine; (печи) shaft
буровая ~ бурового судна drill ship well, drill ship moon pool
буровая центральная ~ бурового судна drill ship center well
вентиляционная ~ air pit
водолазная ~ diving well
действующая ~ operating [productive] mine
~ для буровой скважины well cellar
механизованная ~ machine-worked mine
нефтяная ~ oil mine
~ под полом вышки cellar

760

шестерня

развердочная ~ exploring mine
~ резервуарного люка hatch (way) trunk
специальная ~ для бурения с баржи well slot
устьевая ~ wellhead cellar
шлаковая ~ ash pit
экспериментальная ~ test mine
шахтер miner
шашка взрывчатого вещества explosive cartridge
швабра mop, swab
швартов mooring line
швартовать moor, tie down
швартовка mooring, tie-down
~ к одиночной башне single tower mooring
швеллер channel (bar)
продольный ~ sole
равнополочный ~ equal channel
строительный ~ structural channel
шейк/а bolster, journal, neck, nick, shank, waist~
вала shaft journal
износостойкая ловильная ~ rugged fishing neck
имеющий ~ necked
~ коренная коленчатого вала main journal of cranshaft
ловильная ~ fishing neck
ловильная ~ на защитном колпаке подводного устья (служащая для соединения с ним инструмента) fishing neck
~ для захвата ловильным инструментом fishing neck
образование ~и necking, nicking
~ рельса rail web
сработавшаяся ~ worn-in journal
шарнирная ~ hinge pin
шатунная ~ двигателя внутреннего сгорания crankpin
шейкер shaking apparatus
шелуха hull, husk
~ арахиса *фирм. назв.* Nut Plug
~ семян хлопчатника cottonseed hulls
шелушение flaking, hulling, husking, shelling,
шельф shelf
континентальный ~ continental shelf, outer shelf
шероховатость roughness
абсолютная ~ absolute roughness
кажущаяся ~ стенки трубы apparent pipe wall roughness
относительная ~ relative roughness
~ стенки трубы pipe wall roughness
шероховатый ragged, scored
шестерня pinion, gear
~ понижающей передачи step-down gear

шестигранник

~ привода агрегатов auxiliaries drive gear
промежуточная ~ idler, intermediate [idle]
gear

распределительная ~ timing gear
центральная ~ sun gear, sun wheel

шестигранник hexahedron, six-sided polyhedron

шестиугольный sexangular

шеф-монтаж contract supervision

шибер damper, gate, deflector, valve, slide

воздушный ~ air damper

дозирующий ~ proportioning gate

~ задвижки gate

запорный ~ shut-off gate

отсекающий ~ gate-type shut-off valve

перекидной ~ flap gate

регулирующий ~ regulating door, control slide valve

шило awl, prick

шин/а 1. (пневматическая) *англ.* tyre; *амер.* tire 2. *эл.* bus(bar)

восстанавливать ~у remould [retread] a tire

ехать на спущенной ~е drive on the rim

~ высокой проходимости flotation-type [off-the-road] tire

выходная ~ output line

грузовая ~ *англ.* lorry tyre; *амер.* truck tire

~ для тяжелых условий работы heavy-duty tire

заземляющая ~ earthing busbar

монтировать ~у apply a tire, fit a tire

наваривать ~у rescap a tire

надевать ~у mount a tire

накачивать ~у inflate a tire

на обычных ~ах conventionally-tired

на пневматических ~ах pneumatic-tired,

на резиновых ~ах rubber-tired

~ повышенной проходимости cross-country

[ground grip] tire

~ спустила the tyre is flat

широкопрофильная ~ wide-section tire

шип journal, tenon, stud

шипение effervescence

ширина width

~ в свету clear width, width in the clear

габаритная ~ overall width

~ зуба tooth width, face width of a tooth

~ канала channel width

~ колес *авто* wheel spacing; *ж.-д.* track gauge

~ надвига thrust distance

~ обода rim width

~ пролета width of span

~ протектора tread width

~ судна beam athwartship

~ торцевой части муфты bearing face

шкал/а

ширма screen, blind, shield

широметр shearometer

широт/а latitude

высокие ~ы high latitude

географическая ~ (geographic) latitude

магнитная ~ magnetic latitude

низкие ~ы low latitude

приведенная ~ reduced latitude

северная ~ northern latitude

южная ~ southern latitude

шить sew; (*сшивать*) stitch

шифер (*из асбоцемента*) corrugated asbestos board, sheet asbestos

шифр cipher, code

шифратор coder

шифровать code, cipher

шихта charge, blend, mixture

шкал/а (*прибора*) dial, scale

абсолютная ~ absolute scale

~ абсолютных температур (Кельвина) absolute temperature scale

~ Боме Baume scale

~ Бофорта Beaufort wind scale

~ буримости горных пород rock drillability scale

~ Вентворта Wentworth('s) scale

~ времени time scale

~ вязкости scale of viscosity

~ геологического времени geologic time scale

градуировать ~у calibrate a scale

~ давления pressure scale

дисковая ~ самопишущего прибора large reading dial

калибровочная ~ calibrated dial

~ Кельвина Kelvin('s) scale

~ кислотности acidity scale

~ коррозионной стойкости corrosion-resistance scale

круговая ~ dial

круговая vernьерная ~ vernier dial

линейная ~ linear scale

логарифмическая ~ logarithmic scale

логарифмическая двойная ~ log-log scale

~ на измерительных приборах quadrant

~ настройки tuning dial

нелинейная ~ nonlinear scale

неподвижная ~ fixed scale

~ отсчета reference scale

оценочная ~ estimation scale

поверять ~у verify a scale

подвижная ~ slider, movable scale

построить ~у realize a scale

прямолинейная ~ straight scale

равномерная ~ uniform [evenly divided] scale

регулируемая ~ adjustment scale

III

шкаф

~ Реомюра Reaumur('s) scale
светящаяся ~ illuminated dial
~ сит mesh gauge
~ с нониусом vernier scale
стоградусная ~ centigrade
стратиграфическая ~ stratigraphic scale
~ сходимости convergence scale
~ счетчика meter dial
считывать со ~ ы read off from the scale
~ твердости hardness scale
~ твердости Мооса Moh's scale
~ твердости Протодьяконова Protodyakonov's scale
температурная ~ temperature scale
универсальная ~ Сэйболта Saybolt universal scale
~ Фаренгейта Fahrenheit('s) scale
фокусировочная ~ distance scale
хронологическая ~ chronological time scale
энергетическая ~ energy scale
шкаф cabinet
батарейный ~ battery box, battery cabinet
главный ~ управления main control cabinet
контрольный ~ control box
копировальный ~ printing cabinet
несгораемый ~ safe
питающий ~ power supply cabinet
распределительный ~ distribution cabinet
сушильный ~ desiccator, drier, drying cabinet, drying box
~ управления control cabinet
шквал squall
шкворень pin
шкив block, sheave, pulley
быстросменный ~ quick-charge(able) pulley
ведомый ~ driven pulley
ведущий ~ driver, guide sheave
верхний ~ (в *ударном бурении*) crown pulley
гладкий ~ flat pulley
двухручьевой ~ double-grooved pulley
кабельный ~ cable pulley
канатный ~ (wire) rope sheave, rope pulley
канатный направляющий ~ cable-suspension idler
канатный перемещающийся ~ sliding sheave
~ катушки catline sheave
клиноременный ~ V-belt pulley, V-belt sheave
копровой ~ hoisting pulley
~ кронблока crownblock sheave
~ кронблока для легкости catline crownblock sheave
~ кронблока для неподвижного конца талевого каната dead-line crownblock sheave
~ кронблока для работы со съемным кернаприемником crownblock coring line sheave

шлам

~ кронблока для талевого каната main crownblock sheave
~ кронблока для тартального каната sand-line [bailer] crownblock sheave
~ ленточного тормоза brake rim, band wheel
~ ленточного тормоза с водяным охлаждением water jacketed brake rim
многоручьевой ~ multiple-grooved pulley
направляющий ~ guide pulley
натяжной ~ straining [tightening, stretching, jockey] pulley
~ отбора мощности power take-off pulley
отводящий ~ snatch pulley
оттяжной ~ drawoff [tension] pulley
передвижной ~ кронблока adapter crown-block sheave
плоскоремный ~ (flat) belt sheave
подпружиненный ~ spring-loaded pulley
рабочий ~ drive [driving] pulley
разъемный ~ split pulley
ременный ~ belt pulley, belt sheave
ступенчатый ~ step pulley
тормозной ~ brake pulley, friction plate
устевой направляющий ~ ground block
фрикционный friction pulley
ходовой ~ кронблока fast crownblock sheave
холостой ~ idler (free, loose) pulley
шлагбаум bascule barrier, roadway gate, turnpike
шлак slag
вспучивать ~ bloat (expand) slag
гранулировать ~ granulate slag
доменный ~ blastfurnace slag
кислый ~ acid slag
котельный ~ clinker
основной ~ basic slag
пористый ~ porous slag
сварочный ~ hearth cinder
стекловидный ~ glassy [scoury] slag
твердый ~ solid slag
химически активный ~ reactive slag
химически неактивный ~ nonreactive slag
шлакобетон slag concrete
шлаковата slag wool
шлакопортландцемент portland [blastfurnace] slag cement
шлакоцемент slagcement
шлам cutting, sludge, slurry, slush, slime
буровой ~ drilled solids, drilled cuttings; (*при бурении с применением воздуха*) chips
забитый ~ом sludge bound
затвердевший ~ cake
легкий ~ light solids
осаждение бурового ~ а из бурового раствора settling of cuttings out of the drilling mud

удерживать буровой ~ во взвешенном состоянии hold cuttings in suspension
шламообразование sludging, sliming
шламоотделитель sludge remover, slime separator
шламоотборник sample catcher, sludge [cuttings] sampler
шламоотстойник mud-settling (slime) hit, slime thickener
шламопровод cutting ditch
шламопромыватель sandwasher
шламосборник sludge-catchment basin, chip catcher
шлamosепаратор shale separator
шламоуловитель sludge trap
шланг hose
 армированный ~ reinforced hose
 ацетиленовый ~ acetylene hose
 бронированный ~ wire-armored hose
 ~ бурового насоса mud pump hose
 буровой ~ drilling [rotary] hose
 ~ воздушного тормоза air-brake hose
 воздушный ~ air [pneumatic] hose
 всасывающий ~ бурового насоса mud suction hose
 газовый ~ gas hose
 гибкий ~ flexible hose
 гидравлический ~ hydraulic hose
 ~ гидросистемы управления hydraulic pilot hose
 грузовой ~ (*на танкере*) cargo hose
 ~ для передачи информационных сигналов reference line hose
 ~ для размыва jetting hose, jetting line
 дюритовый ~ rubber-canvas hose
 кислородный ~ oxygen hose
 многоканальный гидравлический ~ multiple line hydraulic hose, multitube cable, hose bundle
 нагнетательный ~ или трубопровод pump discharge bundle
 неармированный ~ unarmored hose
 пожарный ~ fire hose
 прорезиненный ~ rubberized hose
 резиновый ~ rubber hose
 сварочный ~ welding hose
 соединительный многоканальный ~ jumper hose
шлангокабель flexible drillstem
 шлейф (*дыма*) plume; (*связь*) loop; (*сигнала*) tail
 ~ от скважины до сборного пункта gathering line
 ~ подключения (*компрессорной станции к газопроводу*) connecting pipeline
шлем helmet

герметический ~ pressurized helmet
 защитный ~ crash helmet, protective hat
шлипс slip, socket
 глухой ~ horn socket
 ~ для ловли насосно-компрессорных труб tubing socket
 ~ для ловли насосных труб *или* штанг tubing or sucker rod socket
 ~ для ловли насосных штанг sucker rod socket
 ~ для ловли яса jar socket
 желоночный ~ bailer grab
 канатный ~ wire-line slip(s)
 комбинированный ~ combination socket
 ловильный ~ fishing slip(s), slip socket
 ловильный ~ для яса канатного бурения center jar socket
 ловильный ~ с направляющей воронкой wide-mouth socket
 одинарный трубный ~ с промывкой single-slip casing bowl
 освобождающийся ~ releasing socket
 ~ плашечного типа bulldog slip socket
 ~ с промывкой casing bowl, circulating slip socket, overshot
 самозаклинивающийся синхронизированный ~ self-locking synchronized slips
 ~ с промывкой circulating slip socket
шлипс socket slip socket
шлиф (micro)section; (*металла*) polished specimen
 прозрачный ~ transparent section
шлифовальный abrasive
шлифование abrasion
шлифовать abrade, finish, slick, smooth
шлифующий abrasive
шлиц nick, slit, slot
шлицевать slit, slot
шлицованный slotted
шляпка cap
шнек helical [screw, auger, spiral] conveyer, worm feeder
 вертикальный лопастный ~ vertical blade auger
 выгрузной ~ delivery [discharge, emptying, unloading] screw [spiral] conveyer
 двухходовой ~ two-start conveyer
 дозирующий ~ metering screw conveyer
 загрузочный ~ loading [feeding] auger
 промывной ~ cleanout jet auger
 разгрузочный ~ discharge screw conveyer
шнекодержатель auger holder
шнур cord
 бикфордов ~ fuse, Bicford (fuse)
 гибкий ~ flexible cord
 детонирующий ~ detonating cord

ШОВ

огнепроводный ~ fuse, time delay [safety] fuse

шов joint, juncture, seam

~ без дефектов sound weld

~ без усиления flush weld

~ валиком fillet seam

вертикальный ~ vertical weld

~ в замок lock seam

внутренний ~ inside weld

герметичный ~ pressure-tight weld, pressure-tight seam

горизонтальный ~ horizontal weld, side seam

дефектный ~ faulty [defective, poor] weld, faulty [defective, poor] seam

заклепочный ~ rivet(ed) joint

кольцевой ~ circumferential weld, girth seam

монтажный ~ erection (field) joint

нахлестанный ~ lap weld

неплотный ~ unsound weld, leaky seam

подварочный ~ backup

подчеканенный ~ caulked seam

прихваточный ~ tack weld

сварной ~ weld bead

спаянный ~ brazed seam

~ с трещинами cracked weld

стыковой ~ butt weld

торцовый ~ edge weld

~ трубопровода pipeline joint

угловой ~ fillet weld

узкий ~ bead seam

усиленный ~ reinforced weld, reinforced seam

шоссе highway

шофер driver

шнала sleeper, tie

шпат spar

известковый ~ calc-spar

плавиковый ~ fluor(ite), fluorspar

полево́й ~ feldspar

тяжелый ~ barytes, cawk

шпатель putty knife

шпилька stud (bolt)

шпиндель spindle, stem, mandrel

~ бурового станка drilling spindle

винтовой ~ screw

~ внутренней труборезки mandrel of inside pipe cutter

выдвижной ~ rising stem

~ гидротурбинного забойного двигателя hydraulic

turbine downhole motor bit shaft

~ забойного двигателя downhole motor bit shaft,

downhole motor drive sub

~ задвижки gate-valve stem

~ клапана valve stem

~ пакера packer mandrel

установочный ~ locating mandrel

764

ШТЕПСЕЛЬ

~ электробуря electric (rotation) downhole

motor bit shaft

~ яса jar mandrel

шплинт cotter, pin, split pin

вставлять ~ в отверстие insert a cotter pin into a hole

разводной ~ split cotter

срезать ~ shear a cotter pin

устанавливать ~ cotter

шплинтовать cotter-pin

шпонк/а key

~ вала shaft key

~ втулки box key

выбивать ~у drift out a key

закреплять ~у на... key to...

~ ротора rotor key

шприц injector, gun, grease gun

~ для консистентной смазки pressure grease

[lubricating] gun

масляный ~ oil gun

шпур boring, shot, shothole, blast-hole

врубовой ~ snubbing shot, cut hole

вспомогательный ~ easer

нисходящий ~ downhole

штабель pile, stack

штамп press tool

штанга rod, bar

бурильная ~ boring bar

буровая ~ bar

ведущая ~ kelly

глубинно-насосная ~ sucker rod

~ для перевода ремня deflecting bar

квадратная ~ kelly

легированная ~ alloyed rod

направляющая ~ guide rod

насосная ~ sucker rod

насосная отработанная ~ junk sucker rod

насосная ~ с высаженными концами upset sucker rod

насосная ~ с ниппельными концами double pin-

type sucker rod

отклоняющая ~ deflecting bar

полая ~ hollow [tubular] rod

ударная ~ sinker bar, drill stem

укороченная насосная ~ pony sucker rod

утолщенная ~ extra-heavy rod, extra-heavy bar

штангенциркуль calliper square, slide callipers

штангодержатель rod holder

автоматический ~ automatic sucker rod holder,

automatic sucker rod spider

штангоизвлекатель rod puller

пневматический ~ air-controlled rod puller

штемпель ram

штепсель plug

штифт

в розетку insert a plug into
вставлять ~ a socket
штифт finger, pin
конический ~ taper pin
~ муфты сцепления clutch drive pin
направляющий ~ guide pin
предохранительный ~ safety [locking] pin
~ с заплечиком collar pin
соединительный ~ slotted pin
срезной ~ spear pin
стопорный ~ retainer pin
установочный ~ set [locating] pin
~ фиксатор lockating pin
шток boss, stem, rod
~ задвижки gate-valve stem
захватный ~ catching rod
~ золотника valve rod
~ клапана valve stem
~ крейцкопфа crosshead stem
направляющий ~ guide rod
~ насоса pump rod
~ плашки превентора ram rod, ram shaft
полый ~ hollow rod
~ поршня piston rod
соединительный ~ connecting rod
соляной ~ salt stock, salt core, salt plug
упорный ~ trust stem
уравновешенный ~ balanced stem устьевой
сальниковый ~ polished rod
штольня gallery, adit, drift
штопор для извлечения каната из скважины горе
spear
штрек gallery
штроп bail, link
бесшовный ~ weldless link
бурильный ~ drilling link
кованый стальной ~ элеватора forget-steel elevator
link
~ крюка hook bail
~ одноштропного элеватора elevator bail
эксплуатационный ~ tubing link
~ элеватора elevator link
штурвал knob, control wheel, handwheel ~
задвижки handwheel of gate valve
~ управления control wheel
штуцер bean, choke, connection, nozzle, sleeve,
fitting, (flow)nipple, nose-piece
быстросъемный ~ fast-change [quick-change] choke
втулочный ~ choke bean
входной ~ inlet connection
выпускной ~ outlet connection
выходной ~ гидроциклона hydrocyclone orifice,
hydrocyclone choke
диафрагменный ~ orifice choke
дисковый ~ orifice choke

шурф

~ для присоединения труб pipe connection
забойный ~ bottom-hole choke, bottom-hole flow
bean
игольчатый ~ needle-type flow bean
керамический ~ ceramic choke
металлокерамический ~ sintered choke
многоступенчатый ~ multiple-stage choke
наземный ~ top [surface] choke
наземный приводной игольчатый ~ needle
adjustable surface choke
нерегулируемый ~ positive [fixed] choke
нерегулируемый забойный ~ positive bottom-hole
choke
нерегулируемый стационарный забойный ~
nonremovable positive bottom-hole choke
нерегулируемый съемный забойный ~ removable
positive bottom-hole choke
отверстие выходного ~а редуктора reducing valve
nozzle
постоянный ~ ручного управления positive
manual choke
пробковый ~ plug choke
регулируемый ~ adjustable choke
резиновый ~ rubber choke
~ с боковым входом side-door choke
~ с механическим ручным управлением positive
manual choke
~ с пневматическим управлением pneumatic
choke
съемный ~ removable choke
~ тройникового типа tee flow choke
трубный ~ pipe connection
устьевой ~ wellhead choke, surface bean
устьевой автоматический ~ automatic wellhead
choke
устьевой регулируемый ~ adjustable wellhead
choke фонтанный ~ (flow) bean, (flow bean) choke
штырь pin
твердосплавный ~ для армирования долот slug
шум sound, noise, *мн.* background noise
шумоглушитель exhaust box, exhaust silencer
~ на трубе (*выпускающий газ высокого давления*
в атмосферу) blow-down silencer
шунт bridge, bypass, derivation, shunt
шунтирование bridging, by-passing
шунтировать bridge
шунтовой shunt(-wound)
шуруп screw
шурф hole, pit
взрывной ~ blast hole
~ для ведущей трубы rathole
~ для испытаний test pit
~ для наращивания mouse hole